COD. 5140

A ESPADA SELVAGEM DE CONAN™

Abril Jovem

82

Cr$ 390,00

JUSKO 86

A VOLTA DE VALÉRIA

© 1951 Conan Properties, Inc. Todos os direitos reservados.

Stan Lee apresenta:

A ESPADA SELVAGEM DE CONAN O BÁRBARO

5 ENCONTRO EM ESCARLATE

Depois de salvar Valéria de caçadores de recompensa contratados por um mercador hirkaniano com contas a ajustar com a Irmandade Vermelha, Conan e a pirata partem em busca do Cálice de Tarim, uma relíquia guardada por uma seita fanática numa fortaleza inexpugnável. De Don Kraar, Mike Docherty e Rudy Nebres.

58 O PRESENTE

Ao salvar casualmente um sacerdote zambouliano, o cimério recebe uma dádiva cuja utilidade só será revelada no momento oportuno. De Larry Yakata, June Brigman e Armando Gil.

68 PORTFOLIO

O bárbaro em ação.

70 PERGAMINHOS HIBORIANOS

Nesta edição, excepcionalmente, cinco páginas para os leitores.

Capa: Joe Jusko

"Saiba, ó príncipe, que, entre os anos em que os oceanos tragaram Atlântida e os anos em que se levantaram os filhos de Aryas, houve uma era inimaginada, repleta de reinos esplendorosos que se espalharam pelo mundo como miríades de estrelas sob o firmamento. Nesta época surgiu Conan, um bárbaro de cabelos negros, olhos ferozes, saqueador, ladrão sagaz, assassino frio com gigantescas crises de melancolia e não menores fases de alegria, mãos sempre crispadas sobre o cabo de uma formidável espada, pronta a ser brandida na luta, para humilhar os frágeis tronos da Terra."

Crônicas da Nemédia

Procurando Valéria às margens do Mar Vilayet, Conan parte em busca do Cálice de Tarim, a serviço de comerciantes hirkanianos.

ENCONTRO EM ESCARLATE
NA COSTA DO MAR VILAYET, O TEMPO ESTÁ SE ESGOTANDO, E A PACIÊNCIA DE UM BÁRBARO TAMBÉM...
AGORA VOU REPETIR A PERGUNTA E VOCÊ DIRÁ A VERDADE ANTES QUE EU O MATE!
MAS EU JÁ DISSE... NÃO TIVE ESCOLHA...
Argumento: DON KRAAR
Desenhos: MIKE DOCHERTY
Arte-final: RUDY NEBRES
Letras: EDISON GASPARIM
E OS DEUSES SABEM QUE CONTINUA NÃO TENDO! ONDE ESTÁ A MULHER?
NA POUSADA DA VILA! OS MERCADORES HIRKANIANOS QUEREM ELA VIVA.
ME/SSC 1-127 | 1986 | ESC 82/1

QUANTO PNEUMITIS PAGOU PARA VOCÊ TRAÍ-LA... DEZ MOEDAS DE OURO? VINTE? QUANTO VALE UM MEMBRO DA IRMANDADE VERMELHA?
EU JÁ DISSE... ELES IAM ME MATAR!
DEVIA TER DEIXADO FAZEREM ISSO!
POIS O QUE ELES LHE PAGARAM NÃO FOI O BASTANTE!
AGHEEEEE!
MAS OS CARANGUEJOS DO VILAYET VÃO COMPENSAR A DIFERENÇA.
NÃO! SALVE-ME! EU IMPLORO!
SALVE-SE VOCÊ MESMO, SE PUDER. EU TENHO OUTRA PESSOA PARA RESGATAR.

NA VILA, PNEUMITIS, DESCENDENTE DE UMA IMPORTANTE FAMÍLIA DE MERCADORES HIRKANIANOS, PLANEJA SUA VINGANÇA CONTRA O ÚLTIMO MEMBRO DA IRMANDADE...
GARTH ESTA NOITE VOCÊ TERÁ A CHANCE DE PROVAR TUDO O QUE DIZ. SE NÃO FIZER ISSO NÃO SERÁ PAGO.
NÃO TEMA, LORDE PNEUMITIS. DEPOIS QUE EU TIVER LIDADO COM ESSES CÃES, O SENHOR E OS NAVIOS DE SEUS IRMÃOS ESTARÃO LIVRES DA IRMANDADE VERMELHA.
TODOS OS QUE TÊM A CABEÇA A PREMIO TEMEM GARTH. A MINHA PROVA SERÁ O SANGUE DE SEUS INIMIGOS EM MINHA ESPADA.

VEJA SÓ, SENHOR. EU MESMO OS ESCOLHI A DEDO.
QUALQUER UM DELES ARRANCARIA O CORAÇÃO DA PROPRIA MÃE SE O SENHOR PEDISSE

EU FICARIA MAIS IMPRESSIONADO SE PEGAREM A MULHER VIVA.

FAÇAM O QUE EU MANDAR E VOCÊS APRENDERÃO COM UM MESTRE. SOU MUITO EXPERIENTE EM ASSUNTOS COMO ESTES. EU NASCI EMPUNHANDO UMA ESPADA.
ENQUANTO HOMENS COMO O LORDE PNEUMITIS TIVEREM INIMIGOS PARA ELIMINAR E OURO PARA PAGAR, VOCÊ VERÁ QUE BONS ALUNOS SEREMOS, GARTH.
ABAIXEM AS VOZES. LEMBREM-SE... APESAR DE SER UMA MULHER SOZINHA, ELA É PERIGOSA.
DOIS CUIDAM DA JANELA. O RESTO DÁ A VOLTA E ARROMBA A PORTA.
E VOCÊ, O QUE VAI FAZER?
ORA... HÃ... VOU FICAR AQUI E... HÃ... SUPERVISIONAR.

AGGH!
NÃO HÁ NADA DEBAIXO DAS COBERTAS!

UGH!
VENHAM! VAMOS AGARRAR A MUNDANA! É APENAS UMA MULHER, NÃO UM DEMÔNIO!

ACREDITE NO QUE QUISER! NÃO VOU CONTRADIZER ALGUEM PRESTES A MORRER PELAS SUAS ILUSÕES.
TRÊS JÁ CAÍRAM! QUANTOS AINDA FALTAM?

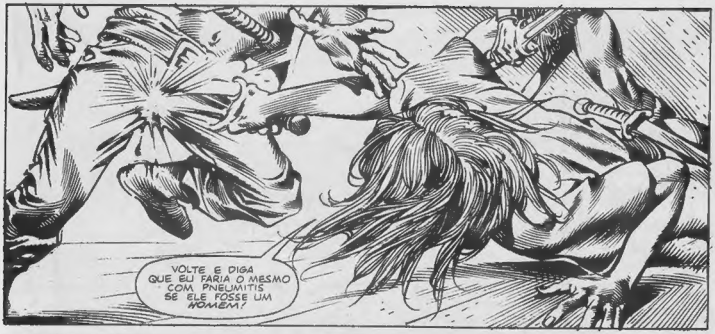
MUITOS PARA QUE VOCÊ POSSA DETER!

ANTES DE ENTREGAR VOCÊ AO LORDE PNEUMITIS, VAMOS MELHORAR OS SEUS MODOS.
E ESPERO QUE FAÇA BOM PROVEITO.

NÃO SÃO OS MODOS DELA QUE PRECISAM SER MELHORADOS.

O QUE VOCÊ ESTÁ PRESTES A APRENDER VAI MUDAR SEU PONTO DE VISTA.
PUXE SUA ESPADA, CÃO!

COM PRAZER!


VOLTE E DIGA QUE EU FARIA O MESMO COM PNEUMITIS SE ELE FOSSE UM HOMEM!

ESPERE! EU AJUDO VOCÊ A SAIR.
AAHHHH...

LEVE À PNEUMITIS AS SAUDAÇÕES DE CONAN, O CIMÉRIO... SE VIVER ATÉ LÁ.

POR TARIM E ISHTAR...

ESSA PIRATA É UM PROBLEMA BEM MAIOR DO QUE IMAGINEI, E ESSE CIMÉRIO É AINDA PIOR!

CONAN, EU DISSE QUE NÃO QUERIA SUA AJUDA E ESTAVA FALANDO SÉRIO. ESTÁ TUDO ACABADO ENTRE NÓS.
MAS VOCÊ PRECISA DA MINHA AJUDA. DE QUALQUER MANEIRA, VALÉRIA QUER ADMITA ISSO OU NÃO
AGORA VAMOS SAIR DAQUI ANTES QUE MAIS HOMENS FECHEM UM CERCO EM VOLTA DE NÓS
COMO VOCÊ ME ENCONTROU?
SEU RASTRO FICOU DIFÍCIL DE SEGUIR DEPOIS QUE PNEUMITIS PÔS SUA CABEÇA A PREMIO. MAS EU USEI DE PERSUASÃO.

"PERSUASÃO"? VOCÊ QUER DIZER ASSASSINATO E MUTILAÇÃO
QUEM É VOCÊ PARA JULGAR? VOCÊ ESTÁ VIVA, NÃO?

EU LHE AGRADEÇO, MAS NÃO PENSE QUE ISSO SIGNIFICA QUE AS COISAS ENTRE NÓS VÃO VOLTAR A SER COMO ANTES
EU FIZ O QUE QUERIA, SEM EXIGIR CONDIÇÕES!

CHEGA DE CONVERSA. DEPOIS DE ATRAVESSARMOS AS ESTEPES E SUBIRMOS OS MORROS VOCÊ PODERÁ DISCUTIR À VONTADE
SÃO NECESSÁRIOS DOIS PARA DISCUTIR E VOCÊ É UM VETERANO NISSO, "MEU AMOR".

ATAQUEM!
DETENHAM OS DOIS OU NOSSO MESTRE VAI CORTAR NOSSAS CABEÇAS!
POIS EU POUPAREI O TRABALHO DELE!
APENAS UM PEQUENO ERRO DE CÁLCULO, LORDE PNEUMITIS
DIGA-ME, GARTH, SERÁ QUE VOCÊ PODE TER SUBESTIMADO ESSA MULHER CHAMADA VALÉRIA?
MAS ASSIM QUE ESTIVEREM AO ALCANCE DA MINHA LÂMINA ELES SABERÃO O QUE É O MEDO.
NÃO VEJO SANGUE NA SUA ESPADA, GARTH! NA VERDADE, JAMAIS VI VOCÊ EM COMBATE.

POIS ELES IRÃO TREMER AO ME VEREM... AO OUVIREM MEU NOME!
POUPE-ME DE SUA FALAÇÃO E TRAGA-OS VIVOS OU MORTOS. SE FALHAR, SUA FANFARRONICE NÃO IRÁ SALVÁ-LO.

EU LHE ASSEGURO... OU A CABEÇA DELES, OU A SUA IRÁ ROLAR.
NÃO É PRECISO AMEAÇAR, SENHOR.

EU COLOCAREI VALÉRIA A SEUS PÉS, JUNTO COM A CABEÇA DAQUELE CIMÉRIO.

CUIDE DOS DOIS, OU EU E MEU IRMÃO CUIDAREMOS DE VOCÊ, CAÇADOR DE RECOMPENSAS.

PODE CONTAR COM GARTH PARA CUIDAR DAQUELES BANDIDOS, SENHOR.
GARTH, VOCÊ FALA DEMAIS.

MANTENHA A LÂMINA DO CARRASCO AFIADA PARA O CASO DESTE FANFARRÃO VOLTAR.

VEJO QUE O TEMPO EM NADA ABRANDOU SUA LÍNGUA AFIADA, MULHER
E TAMPOUCO MELHOROU A SUA ÍNDOLE, EM NADA.
NAS COLINAS PRÓXIMAS AO MAR VILAVET, OS FUGITIVOS SE PÕEM PARA DESCANSAR OS CAVALOS E SE PROTEGER DE UMA TORMENTA

DA PRÓXIMA VEZ DEIXAREI VOCÊ LUTAR SOZINHA.
FIZ ISSO MINHA VIDA INTEIRA.

VOCÊ SALVOU MINHA VIDA NA VILA YUETSHI, NÃO HÁ COMO NEGAR. MAS LEMBRE-SE EU NUNCA PEDI SUA AJUDA

E EU NUNCA PEDI SUA GRATIDÃO.
ENTÃO POR QUE VOCÊ INTERFERIU?

ISSO É APENAS UM MAU HÁBITO QUE EU PRETENDO CORRIGIR
HAH! VOCÊ NÃO MUDA NUNCA!

E FIQUE LONGE DE MIM À NOITE, OU ENCONTRARÁ MINHA ADAGA NO SEU CORAÇÃO.
SE ACHA QUE EU FORCARIA UMA GATA BRAVA COMO VOCÊ, ENTÃO NÃO ME CONHECE NEM UM POUCO

PELAS BARBAS DE CROM! POR QUE OS HOMENS AGUENTAM AS MULHERES FERINAS MAL-AGRADECIDAS?
PORQUE VOCÊ GOSTA DISSO.
É... EU ME SINTO MUITO MAIS VIVO QUANDO ESTOU PERTO DE VOCÊ!
SERÁ QUE VOCÊ SENTIU MINHA FALTA TANTO QUANTO EU SENTI A SUA?
MEU AMOR POR VOCÊ É COMO UMA FEBRE QUE NUNCA DEIXOU DE CORRER NO MEU SANGUE
CHEGA DE PALAVRAS, ELAS SÓ ATRAPALHAM
AMANHECE..
VALÉRIA, PEGUE SUA ESPADA.
E APROVEITE PARA VESTIR SUAS ROUPAS.

SE PRETENDIA NOS CAPTURAR OU NOS MATAR, VOCÊ VAI DESCOBRIR QUE
...SUA ESPADA JAMAIS DEIXARÁ A BAINHA
VALÉRIA, FOI ESTE SACO DE ESTERCO QUE PNEUMITIS CONTRATOU PARA CAÇAR VOCÊ?
SIM, É O PRÓPRIO!
AGORA VOU FAZER COM VOCÊ O MESMO QUE FIZ COM AQUELES CHACAIS LÁ NA VILA.

BASTA DIZER UMA PALAVRA E EU DEVOLVO A ESPADA PARA ELE.
NÃO, ESPEREM! VOCÊS NÃO ENTENDEM.
EU ENTENDO QUE VOCÊ TENTOU ME ENTREGAR AQUELA LAMENTÁVEL IMITAÇÃO DE EUNUCO, O LORDE PNEUMITIS

PNEUMITIS AMEAÇOU ME MATAR. VOCÊ NÃO FAZ IDEIA COMO ELE E SEU IRMÃO SÃO PODEROSOS!

PEGUE SUA ESPADA E EU DEIXAREI QUE MORRA COMO UM HOMEM. ENTÃO CUIDAREI DESSES MERCADORES AO MEU MODO.
COMO? NÃO HÁ MAIS NENHUMA IRMANDADE VERMELHA PARA APOIÁ-LA. VOCÊ NÃO PODE FUGIR PARA SEMPRE E ELES SÃO PODEROSOS DEMAIS PARA NÓS DOIS VENCERMOS

MAS ELES SÃO MERCADORES, E ISSO SIGNIFICA QUE PODEM SER COMPRADOS. SÓ PRECISAMOS DESCOBRIR SEU PREÇO.
UM "PREÇO"?

SIM, UM PREÇO. E VOCÊ VAI NOS AJUDAR NAS NEGOCIAÇÕES OU EU DEIXAREI QUE ELA RETALHE SEU CORPO, SEU COVARDE MISERÁVEL
MAS AQUELES HIRKANIANOS SÃO CAPAZES DE ME MATAR POR ISSO

ISSO É PROBLEMA SEU
POR TARIM E ISHTAR

NAS DOCAS PRÓXIMAS À VILA YUETSHI, ONDE ESTÃO ATRACADOS OS NAVIOS MERCANTES DA SUA FAMÍLIA, PNEUMITIS, O MERCADOR HIRKANIANO, ATENDE A UM CHAMADO...
É BOM QUE NÃO SEJA UMA BRINCADEIRA, GARTH
POSSO LHE ASSEGURAR, LORDE PNEUMITIS, EU NÃO TENHO INTENÇÃO DE FAZER BRINCADEIRAS.
OS ABUTRES ESTÃO DEVORANDO A CARNE DELE.
EU TERIA PREFERIDO ELE VIVO
CHEGA DE CONVERSA FIADA. ONDE ESTÁ O BÁRBARO QUE VEIO CORRENDO PARA AJUDAR A MULHER?
ONDE NÃO PODE MAIS CAUSAR NENHUM MAL, SENHOR.
DESSA FORMA, PODERIA TER ME REVEZADO PARA TORTURAR VOCÊS TRÊS!
PNEUMITIS!

VENHAM PRO-VAR QUE VOCÊS SÃO MAIS DO QUE LACAIOS CARREGANDO ESPADAS!
ISSO! É NESSE LUGAR QUE EU QUERIA VOCÊ!
ENCONTREI UMA NOVA UTILIDADE PARA ESSAS REDES VELHAS
CORTEM A REDE, IDIOTAS, OU CORTAREI AS SUAS CABEÇAS!
NÃO ANTES DE CORTARMOS A SUA, CÃO!
DIGA A SEUS HOMENS PARA LARGAREM AS ARMAS OU CORTAREI SUA GARGANTA DE ORELHA A ORELHA!
LARGUEM AS ESPADAS, PELO AMOR DE TARIM!
ELES DEVEM MESMO AMAR TARIM, POIS NÃO TÊM NENHUM AMOR POR VOCÊ, PNELMITIS

VIEMOS LHE PROPOR UM NEGÓCIO, MERCADOR.
QUE QUE TIPO DE NEGÓCIO?
ALGO QUE FARÁ DE VOCÊ UM HOMEM MUITO MAIS RICO... OU MORTO. A ESCOLHA É SUA
VAMOS, GARTH, JOGUE A CARNE NA AGUA E CHAME NOSSOS AMIGOS.
COMO QUISER, CONAN.
POR FAVOR NÃO VALE A PENA VOCÊS ME MACHUCAREM. MEU IRMÃO PAGARÁ O RESGATE QUE QUISEREM.
É DEPOIS, AMBOS NOS TRAIRIAM
VEJA O QUE UMA TRAIÇÃO LHE CUSTARÁ, PNEUMITIS
EU JÁ APRENDI O QUÃO CONVINCENTE ESSE CIMÉRIO PODE SER, PNEUMITIS.
VEJA... CARANGUEJOS DO VILAYET. JÁ VI DESPEDAÇAREM UM HOMEM EM MINUTOS.
FAÇA A NOSSA OFERTA, CONAN.
DISSO DEPENDE A SUA VIDA, HIRKANIANO!
DIGA SEU PREÇO PARA RETIRAR O PRÊMIO PELA CABEÇA DE VALÉRIA, SEM REPRESÁLIAS CONTRA NÓS.
SE ME FIZER MAL, MEU IRMÃO AUMENTARÁ O PRÊMIO PELAS SUAS CABEÇAS
VALÉRIA E IRMANDADE VERMELHA COMETERAM DEMASIADOS SAQUES CONTRA A NOSSA FAMÍLIA PARA SEREM ESQUECIDOS TÃO FACILMENTE.

MAS UMA COISA ME VEIO À LEMBRANÇA..
PIGA
JÁ OUVIU FALAR DO CÁLICE DE TARIM OU DA ORDEM DE GUERREIROS QUE O GUARDA?
A FORTALEZA DELES FICA NAS MONTANHAS PERTO DE ARGULISTAN. NINGUÉM QUE TENHA ENTRADO LÁ SOBREVIVEU.
EU JÁ OUVI FALAR DESSE LUGAR. QUEM ENTRA LÁ NÃO SAI MAIS.
TRAGAM-ME O CÁLICE QUE ESSES GUERREIROS GUARDAM
A MAGIA QUE O CÁLICE POSSUI IRÁ COMPENSAR OS CRIMES DO PASSADO. SENÃO MINHA FAMÍLIA CAÇARÁ VOCÊS ATÉ O FIM DO MUNDO
DEPOIS...
NEGÓCIO FECHADO, MERCADOR.
TRAGAM O CÁLICE ATÉ A CASA DE MINHA FAMÍLIA EM SEGUNDEAM DENTRO DE QUINZE DIAS.
E LEVEM ESTE PEDAÇO DE LIXO COM VOCÊS.
NÃO É PRECISO FALAR ASSIM. EU TROUXE OS DOIS ATÉ O SENHOR, NÃO FOI?

NAS MONTANHAS, PERTO DA FRONTEIRA COM O ARGULSTAN...
AS INDICAÇÕES DE PNEUMITIS PARECEM CONFIÁVEIS ATÉ AQUI, VALÉRIA.
SIM, MAS TALVEZ SEJA A ÚNICA COISA CONFIÁVEL NELE. ESTA TRILHA PODE NOS LEVAR TAMBÉM DIRETAMENTE À MORTE.
VENHA, GARTH PODEMOS SUPORTAR SUA COMPANHIA ENQUANTO PERMANECER NA DIREÇÃO OPOSTA DO VENTO.
NÃO PRECISAM FALAR ASSIM. QUE CULPA TENHO EU SE HÁ DIAS NÃO ACHAMOS ÁGUA?

VOCÊ SABE QUAL É O NOSSO PROBLEMA, NÃO SABE, CONAN? AMBOS SOMOS BONS LÍDERES MAS NENHUM É BOM SEGUIDOR.
SERÁ QUE NÃO DÁ PARA VOCÊ ABAIXAR SUA CABEÇA TEIMOSA SÓ DESTA VEZ E ME OUVIR? SÓ UM DE NÓS PODE LIDERAR E EU SOU O MELHOR PREPARADO PARA ISSO
ESPERO QUE VOCÊS SE ENTENDAM LOGO. ESTOU FICANDO CANSADO DESSA DISCUSSÃO.

OLHEM... A FORTALEZA DA ORDEM DE TARIM, COMO DISSE PNEUMITIS.
VAI SER DIFÍCIL ENTRAR NESSE LUGAR.
MAIS DIFÍCIL AINDA SERÁ SAÍRMOS VIVOS.

ASSIM QUE ESCURECER VAMOS DEIXAR OS CAVALOS AQUI E DAR A VOLTA ATÉ O OUTRO LADO

CUIDADO ONDE PISAM! ESTAS ENCOSTAS SÃO PERIGOSAS ATÉ MESMO DE DIA

QUEM IRIA CONSTRUIR UM CASTELO ASSIM NUM LUGAR COMO ESTE?
ENTÃO ESPEREMOS QUE NOSSO CONTATO COM ELES SEJA CURTO.
FANÁTICOS. QUEM MAIS?

MITRA... A LUA ESTÁ SURGINDO.
ISSO NÃO TORNARÁ AS COISAS MAIS FÁCEIS! NÃO SERIA MELHOR ESPERAR ATÉ AMANHÃ À NOITE?
PARA VOCÊ TENTAR FUGIR? AH, NÃO.

TARIM E ISHTAR! COMO VAMOS ESCALAR ESTAS ENCOSTAS?
COM CUIDADO, GARTH! COM MUITO CUIDADO

AGORA FAÇAM O QUE EU FIZER.

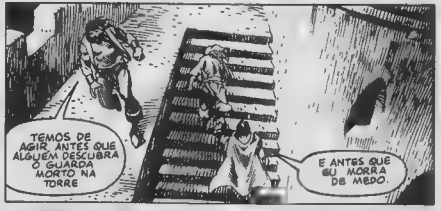
NOSSO TRABALHO VAI COMEÇAR.
QUANDO EU CHEGAR AO TOPO VOCÊS DOIS ME SEGUEM.
TALVEZ EU DEVA FICAR AQUI E COBRIR NOSSA FUGA...
AH, NÃO! OU VOCÊ VEM AGORA OU FICARÁ AQUI PARA SEMPRE.
ESSE CAÇADOR DE RECOMPENSAS DÁ MUITO TRABALHO.
SIM, MAS PRECISAMOS DELE E NÃO PODEMOS DEIXÁ-LO PARA TRÁS PARA NOS TRAIR.
MEXAM-SE! PRECISAMOS DE TODO O TEMPO QUE TIVERMOS PARA VERIFICAR O TERRENO.
MAS COMO VAMOS LOCALIZAR O CÁLICE?
ELE NÃO PARA DE FAZER PERGUNTAS IDIOTAS, CONAN.
ENCONTRAREMOS O CÁLICE NA PARTE MAIS VIGIADA DO CASTELO.

ESPEREM. OUÇAM VOZES!
Ó GRANDE TARIM. O SANGUE QUE LHE OFERECEMOS UNE NOSSO DESTINO AO SEU.
É ALGUM TIPO DE RITUAL.
SIM, E DO PIOR TIPO... SACRIFÍCIO HUMANO.
FICAREI FELIZ DE DEIXAR ESTE LUGAR.
NÃO MAIS DO QUE NÓS!
SÃO FANÁTICOS, SEM DÚVIDA.
HUMILDEMENTE LHE PEDIMOS, Ó GRANDE TARIM, QUE ACEITE NOSSA OFERENDA.
NÃO VEJO O CÁLICE.
NEM EU. VAMOS ESPERAR. ELES PODEM NOS LEVAR ATÉ ELE.
QUE ESTE SACRIFÍCIO NOS UNA A SUA VONTADE, Ó DEUS DOS DEUSES.
AGORA VAMOS NOS RETIRAR AO TEMPLO PARA COMPLETAR NOSSO RITUAL DE INICIAÇÃO.
RÁPIDO. ANTES QUE ESSES MALUCOS NOS ENCONTREM
VAMOS NOS ESCONDER NOS ESTÁBULOS. MEXA-SE, GARTH!
ESTOU TENTANDO. ESTOU TENTANDO MAS TENHO MEDO.

SAIR DAQUI VIVO VAI SER BEM MAIS DIFÍCIL DO QUE ENTRAR.
SABÍAMOS DISSO DESDE O INÍCIO. MANTENHA OS CAVALOS CALMOS OU NÃO HAVERÁ SAÍDA.

ELES DEVEM ESTAR INDO ATÉ O CÁLICE.

E NÓS VAMOS SEGUI-LOS LÁ DENTRO?
MAS ANTES VAMOS SELAR TRÊS CAVALOS PARA NOSSA FUGA.
SIM. NÓS TRÊS!

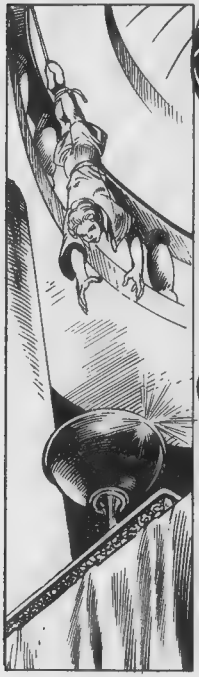

TEMOS DE AGIR ANTES QUE ALGUÉM DESCUBRA O GUARDA MORTO NA TORRE
E ANTES QUE EU MORRA DE MEDO.

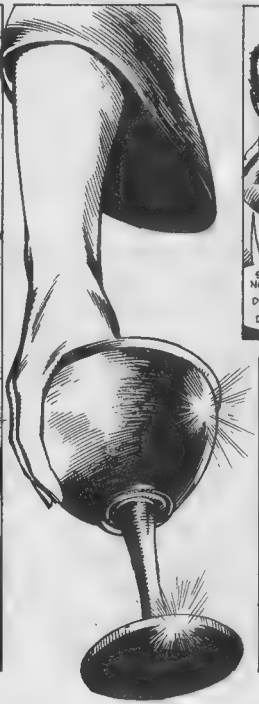
VAMOS, GARTH SE CAIR, SERÁ UMA MORTE FÁCIL COMPARADA COM A QUE ESSES LOUCOS PROVAVELMENTE VÃO LHE DAR, SE TIVEREM CHANCE.

VIRAM? É IMPOSSÍVEL! AGORA VAMOS SAIR DAQUI ANTES QUE MEU CORAÇÃO ESTOURE
VOCÊ DESISTE FÁCIL. NÃO PODEMOS SAIR AGORA, TÃO PERTO DO NOSSO OBJETIVO.
FIQUEM QUIETOS E ESCUTEM
LOGO, AQUELES QUE ESTÃO SENDO INICIADOS NA ORDEM BEBERÃO DE NOSSO CÁLICE SAGRADO.
ENTÃO VOCÊS TAMBÉM TERÃO SEUS DESTINOS UNIDOS AO DO CÁLICE.
NÓS VIVEREMOS PARA GUARDÁ-LO, E ATRAVÉS DELE ESTAREMOS UNIDOS A TARIM.
AGORA AJOELHEM-SE EM MEDITAÇÃO E PENSEM NA GRAÇA DE TARIM AO PERMITIR QUE SEUS LÁBIOS INDIGNOS TOQUEM O CÁLICE DIVINO.

VOU LAGAR AQUELE CÁLICE E ENTÃO FAREMOS UMA FUGA RA?PIDA.
NÃO, É MUITO ARRISCADO.

TENHO UM PLANO MELHOR.



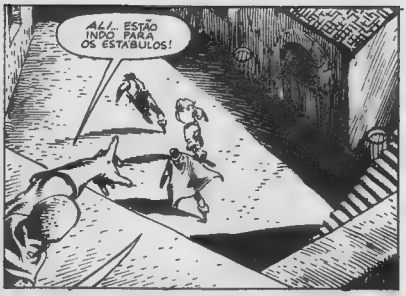


SEGURE FIRME E PUXE, GARTH!
SIM, SE NOS AJUDAR A SAIR DESTE LUGAR MAIS DEPRESSA.

FIRME. TEMOS QUE TIRÁ-LA DALI ANTES DELES ERGUEREM OS OLHOS.

Ó PODEROSO TARIM, PAGA-NOS DIGNOS DE VOSSA CONFIANÇA E GUARDAREMOS O CÁLICE ATÉ A MORTE.
ELE SERÁ DEFENDIDO CONTRA AS HORDAS DE CONQUISTADORES E SEGUIDO ATÉ O REINO DA MORTE. SE FOR PRECISO.
SEGURE FIRME, GARTH, VOU PUXÁ-LA.
VEJA, MESTRE... HERESIA!
AGORA VAMOS FUGIR. ELES SÃO NUMEROSOS DEMAIS PARA ENFRENTARMOS
ATRÁS DELES! NÃO DEIXEM QUE RUSHAM DO CASTELO!
MORTE AOS INVASORES!

ELES PAGARÃO POR ESSE CRIME COM MORTE LENTA!


ALI... ESTÃO INDO PARA OS ESTÁBULOS!

FECHEM OS PORTÕES!
TEMOS QUE CHEGAR À PONTE LEVADIÇA ANTES QUE ESSES LUNÁTICOS FECHEM O CERCO!

AGORA VOCÊ PODE DORMIR NOS BRAÇOS DE TARIM!
GARTH, VÁ ATÉ O PORTÃO E DESÇA A PONTE LEVADIÇA!

RÁPIDO, OU ELES CAIRÃO SOBRE NÓS COMO VERMES!
PRONTO. É QUE OS DRUSES GUIEM NOSSOS CAVALOS NA ESCURIDÃO!
NÃO POUPEM OS ANIMAIS E NÃO OLHEM PARA TRÁS!
SE CHEGARMOS ATÉ NOSSOS CAVALOS, ELES NÃO CONSEGUIRÃO NOS ALCANÇAR!
AOS CAVALOS! PRENDAM OS HEREGES!

PAREM OS ANIMAIS! FOI AQUI QUE DEIXAMOS OS NOSSOS CAVALOS!
VAMOS SAIR ANTES QUE TENHAMOS DE ENFRENTAR TRINTA ESPADACHINS NO ESCURO!

CALMA! TALVEZ POSSAMOS DETÊ-LOS DE UMA FORMA MAIS DEFINITIVA.

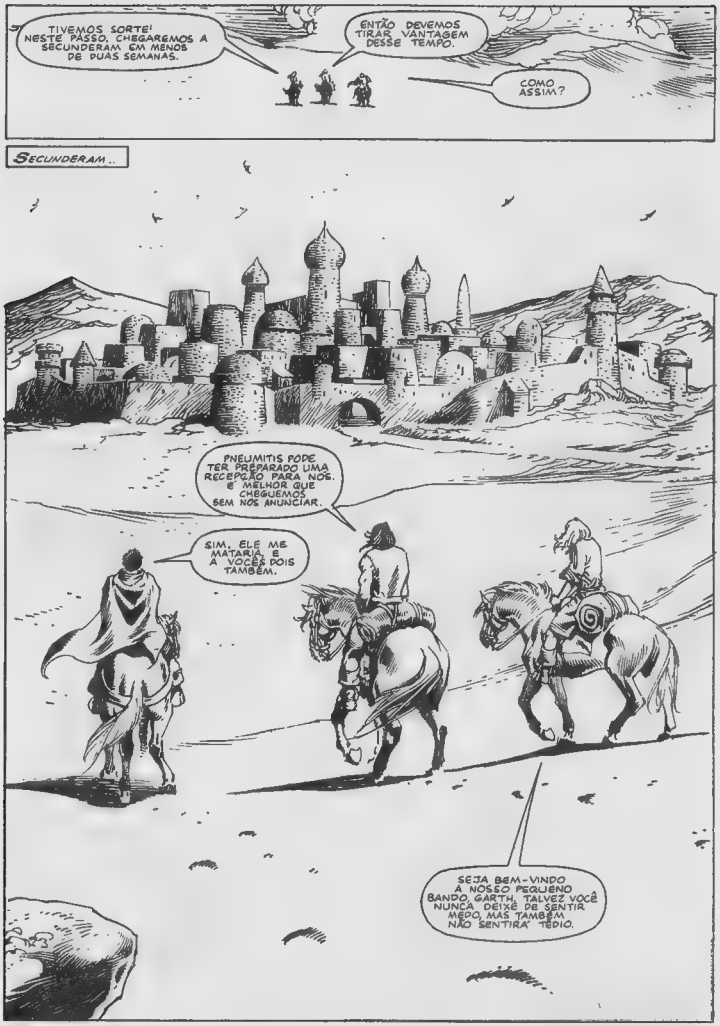
A LUA SE ESCONDEU NAS NUVENS...

E TALVEZ ELES NÃO VEJAM ESTA CORDA.

PEGUEM OS CAVALOS, DEPRESSA!

QUE OS DEUSES SEJAM LOUVADOS. TODOS MENOS TARIM. ELES AINDA ESTÃO AQUI!

PARECE QUE MAIS ALGUNS DE VOCÊS VÃO SE JUNTAR A TARIM!
VAMOS PARA SECUNDERAM! QUERO FICAR O MAIS LONGE POSSÍVEL DESSE MALDITO LUGAR!
O DESTINO DOS CAVALEIROS DE TARIM ESTÁ UNIDO AO DO SAMBRADO CÁLICE, HEREGES! ONDE QUER QUE ELE ESTEJA, NÓS ESTAREMOS JUNTOS.


TIVEMOS SORTE! NESTE PASSO, CHEGAREMOS A SECUNDERAM EM MENOS DE DUAS SEMANAS.
ENTÃO DEVEMOS TIRAR VANTAGEM DESSE TEMPO.
COMO ASSIM?
SECUNDERAM..
PNEUMITIS PODE TER PREPARADO UMA RECEPÇÃO PARA NÓS. É MELHOR QUE CHEGUEMOS SEM NOS ANUNCIAR.
SIM, ELE ME MATARIA, E A VOCÊS DOIS TAMBÉM.
SEJA BEM-VINDO À NOSSO FEUDO, BANDO, GARTH, TALVEZ VOCÊ NUNCA DEIXE DE SENTIR MEDO, MAS TAMBÉM NÃO SENTIRÁ TÉDIO.

NAQUELA NOITE
COMUNIQUE AOS CAPITÃES DE NOSSOS NAVIOS MERCANTES QUE NÃO PRECISAM MAIS TEMER A IRMANDADE VERMELHA. LOGO TEREI ACABADO COM O ÚLTIMO DELES.
SIM, MESTRE.
E DIGA A MEU IRMÃO QUE ESPERO OUVIR NOTÍCIAS DOS PATIFES EM TRÊS DIAS. SE É QUE ELES ESTARÃO VIVOS.
PODE IR.
MAS NOTÍCIAS VCAM MAIS DEPRESSA DO QUE IMAGINA, MERCADOR.
CUIDE DA PORTA, GARTH
ESTÁ BEM, MAS NÃO SE ESQUEÇAM DE NEGOCIAR POR MIM TAMBÉM
CHEGAMOS MAIS CEDO PARA RESOLVER NOSSOS ASSUNTOS COM VOCÊ.

O CÁLICE... O CÁLICE DE TARIM!
VOCÊ DISSE SEU PREÇO PARA DEIXAR DE LANÇAR REPRESÁLIAS CONTRA NÓS. ESTÁ LEMBRADO?
O PRÓPRIO! FOI O QUE VOCÊ EXIGIU PARA ACERTAR NOSSOS PROBLEMAS DE UMA VEZ POR TODAS
CONCORDA QUE A NOSSA PARTE DO ACORDO FOI CUMPRIDA, MERCADOR?
SIM SIM, É O CÁLICE DE TARIM. SEM DÚVIDA VOCÊS CUMPRIRAM SUA PARTE
O PORCO HIRKANIANO ESTÁ SATISFEITO! VAMOS SAIR DAQUI ANTES QUE ELE MUDE DE IDÉIA.
GARTH, MANDEI VOCÊ CUIDAR DA PORTA!
VOCÊS CUMPRIRAM SUA PARTE, MAS AINDA HÁ UMA COISA
VOCÊ... SUA SERPENTE HIRKANIANA...
PNEUMITIS, SE ESTÁ PENSANDO EM NOS TRAIR, VAI PAGAR CARO POR ISSO!

FECHEM AS PORTAS. SÓ HÁ UMA SAÍDA PARA ESSES BANDIDOS. E ELA LEVA À NOSSA CÂMARA DE TORTURA
ENTÃO, PNEUMITIS, ELES TROUXERAM SUA BUGIGANGA?
SIM, MEU IRMÃO. TROUXERAM. PAGARAM O MEU PREÇO, MAS CLARO QUE EU NÃO MENCIONEI O SEU!

NÃO, VOCÊ NÃO FALOU POR MIM. UM DE NÓS TERÁ QUE FAZER ESSES VERMES DA IRMANDADE VERMELHA PAGAR POR SEUS CRIMES CONTRA NOSSA FAMÍLIA.

NOSSAS CÂMARAS DE TORTURA VÃO ECOAR COM OS GRITOS DESSES PIRATAS E DESSE INÚTIL CAÇADOR DE RECOMPENSAS

OH, NÃO, GRANDE LORDE! EU LHE PEÇO! EU LHE IMPLORO, TENHA PIEDADE DE MIM!
PRENDAM ESTE CÃO!

LEVANTE-SE, GARTH. NÃO PERCEBE QUE ELE ADORA VER VOCÊ IMPLORAR?
POR MITRA! TORTURA É UMA COISA, MAS OUVIR ESSE RATO IMPLORAR É INSUPORTÁVEL

IMPLORE QUANTO QUISER, CAÇADOR DE RECOMPENSAS. VOCÊ JUROU QUE NOS ENTREGARIA O ÚLTIMO DOS MEMBROS DA IRMANDADE VERMELHA. . . E FALHOU.
POR FAVOR, GRANDE LORDE. ISSO VAI PARTIR O CORAÇÃO DA MINHA VELHA MÃE

ESSES BANDIDOS JURARAM CORTAR A GARGANTA DELA SE EU NÃO AJUDASSE. POR FAVOR, TENHA PIEDADE

ESPERA QUE EU ACREDITE NESSAS SUAS MENTIRAS IDIOTAS? SEU ESTÚPIDO
BEM, SE VOCÊ NÃO CAIU NESSA HISTÓRIA.

. TALVEZ CAIA NESSA!

QUERO OS TRÊS VIVOS! PELO MENOS O SUFICIENTE PARA O TORTURADOR TRABALHAR!
MINHA MÃE NÃO CRIOU NENHUM TOLO, MILORDE!
GARTH DEVE SER VERDADE QUE ATÉ MESMO UM RATO LUTA QUANDO ESTÁ ACUADO!
AO TRABALHO! VAMOS ACERTAR CONTAS COM ESSES ABUTRES HIRKANIANOS E ACABAR LOGO COM ISSO!
ISTO É POR ME HUMILHAR NA FRENTE DE MEUS COMPANHEIROS!
E ISTO É PELOS MEMBROS DA IRMANDADE VERMELHA QUE VOCÊ MATOU!
QUE SE? O TENHA!

COMO NÃO HAVERIA PARA VOCÊ, MAKEEM!
CHAMEM A GUARDA! TRANQUEM AS PORTAS! NÃO HÁ FUGA PARA ESSES CÃES!
AGORA VOU ACERTAR METADE DE NOSSAS CONTAS COM VOCÊ E SEU IRMÃO!
NÃO O DEIXEM FUGIR! ELE VAI CHAMAR OS GUARDAS!
NÃO... ELES JÁ DEVEM TER OUVIDO O BARULHO DA LUTA!
SIM, VAMOS EMBORA ANTES DELES CHEGAREM
OLHEM, AINDA TEMOS NEGÓCIOS INACABADOS!
SIM, É HORA DE ACERTAR A OUTRA METADE DAS CONTAS!
ESSE É MEU!
NÃO NÃO... SE DERRAMAR UMA GOTA DO MEU SANGUE VOCÊ PAGARÁ CARO!

NÃO... O CÁLICE... É MEU!
SEPARAR VOCÊ DELE EU VOU.
MAS NÃO DERRAMAREI UMA GOTA DO SEU SANGUE!
NÃO. EU LHE IMPLORO, TENHA PIEDADE!
NÓS LHE DEMOS UMA CHANCE DE RESOLVER O ASSUNTO HONRADAMENTE AGORA VOU RESOLVER DA ÚNICA FORMA QUE RESTOU.
VOU LHE DAR MAIS PIEDADE DO QUE VOCÊ TERIA NOS DADO!
PODE ESQUECER SEUS NAVIOS, PIRATAS E CÁLICES.
ACABE LOGO COM ISSO, CONAN! OUÇO PASSOS NO CORREDOR
DEIXE ELE ACABAR, GARTH, E NÃO HAVERÁ NINGUÉM PARA PAGAR HOMENS PARA NOS PERSEGUIR
ARRRGH!...

ESTEJAM PRONTOS OU NÃO, LÁ VÊM OS GUARDAS! ELES LOGO FICARÃO SEM EMPREGO
ALI... É UM DOS BANDIDOS! SE NÃO LEVARMOS OS TRÊS AO TORTURADOR, ACABAREMOS NO LUGAR DELES.
AINDA NÃO ACABOU, CONAN? ESSA LANÇA NÃO AGUENTARÁ MUITO.
PRONTO...
...AS CONTAS ESTÃO PAGAS
VÃO INDO! EU SIGO LOGO ATRÁS!
E AQUI ESTÁ UMA RECOMPENSA POR NOSSO TRABALHO.
VEJAM! LÁ VAI UM DELES! DEVEMOS PERSEGUI-LO?
PARA QUÊ? NINGUÉM VAI NOS PAGAR POR ISSO E ELES NOS LIVRARAM DESSES MESTRES CRUÉIS.

NO EXTREMO SUDESTE, NUMA VILA NA ROTA COMERCIAL DO ESTREITO DE ZHAIBAR, PORTA PARA VENDHYA...
TROCAMOS DE CAVALOS AQUI. SE ALGUÉM ESTIVESSE ATRÁS DE NÓS, JÁ TERÍAMOS NOTADO!
ESTÁ NA HORA DE FAZER PLANOS, COMPANHEIROS! PODEMOS JUNTAR UM BANDO E SAQUEAR A ROTA COMERCIAL DAQUI ATÉ VENDHYA E IRANISTÃO!
AS ROTAS SÃO RICAS! ABERTAS A SAQUES! OS HIRKANIANOS TERIAM TRABALHO PARA NOS DETER!
VOCÊ DEVE SEGUIR SEU DESTINO, CONAN. TENHO OUTRA ESTRELA A SEGUIR. UMA QUE IRÁ NOS APARTAR.

VAMOS LÁ. FALE LOGO
EU ESTARIA MORTA SE NÃO FOSSE VOCÊ. NÃO POSSO NEGAR QUE SALVOU MINHA VIDA. SOU GRATA POR ISSO.
MAS...
MAS AMBOS SOMOS LÍDERES E NENHUM DE NÓS PODE SEGUIR O OUTRO POR MUITO TEMPO.
VOCÊ TEM CERTEZA DISSO, NÃO É, MULHER TEIMOSA?
DISSO E DE MAIS UMA COISA. NUNCA SEREI O QUE VOCÊ QUER QUE EU SEJA, E VOCÊ NUNCA SERÁ O QUE EU PRECISO.
ENTÃO, SE PALAVRAS NÃO PODERÃO SEGURAR VOCÊ, NÃO DEIXAREI QUE ATRAPALHEM.
VOCÊ É ORGULHOSO, CONAN. ORGULHOSO DEMAIS PARA PEDIR QUE EU FIQUE E ESPERTO O BASTANTE PARA PERCEBER QUE NÃO ADIANTARIA.
VOU ACOMPANHAR A PRÓXIMA CARAVANA ATÉ VENDHYA E TENTAR MINHA SORTE POR LÁ. GUARDE O CÁLICE. É UM PEQUENO PAGAMENTO POR TUDO QUE FEZ.
MANTENHA A ESPADA ATENTA E O OLHAR ALERTA, HIBÓRIA-NOS NÃO SÃO MUITO BEM-VINDOS NO LESTE
EU SEGUIREI COM VOCÊ, CONAN, SE NÃO TIVER OBJEÇÕES!
SIM, E GUARDAREI LEMBRANÇAS SUAS.
ENTÃO VAMOS LOGO, GARTH.
SIGA COM ELE, GARTH. É BOM SABER QUE CONAN NÃO ESTARÁ SOZINHO

AS MULHERES LHE SÃO TÃO FÁCEIS QUE VOCÊ VAI DEIXAR VALÉRIA IR ASSIM?
SEMPRE HAVERÁ MULHERES, MAS VALÉRIA É UMA SÓ. ELA FAZ O QUE QUER. NÃO POSSO MUDAR OS SENTIMENTOS DELA.
PELOS DEUSES, UMA EMBOSCADA!
ESTAMOS AO ALCANCE DELES. PODERIAM TER NOS MATADO SE QUISESSEM, PORTANTO DEVEM NOS QUERER VIVOS.
PARE OU UMA FLECHA ATRAVESSARÁ SEU CORAÇÃO.
NÃO TEMOS ESCOLHA! VAMOS FAZER O QUE DIZEM, GARTH...
NÓS ESTAMOS CERCADOS!
É O MALDITO CÁLICE QUE ELES QUEREM.
O CÁLICE ESTÁ COM ELE? EU PLANEJAVA LEVÁ-LO ATÉ VOCÊS! NÃO TENHO NADA A VER COM ISSO.
SEU CÃO MISERÁVEL.

VOCÊS SÃO CULPADOS DE MUITA COISA, HEREGES. DÊEM-ME UM BOM MOTIVO PARA QUE EU NÃO MATE VOCÊS AQUI MESMO!
EU LHE DOU MILHARES... AS MILHARES DE MORTES QUE SOFRO COM CADA BATIDA DE MEU CORAÇÃO COVARDE!
SUA COVARDIA JÁ É PUNIÇÃO SUFICIENTE!
SAIA DA MINHA FRENTE UM DIA IREMOS ATRÁS DE VOCÊ E ENTÃO O MATAREMOS.
UHHH..
EU IMPLORO... PIEDADE OU MORTE RÁPIDA! NÃO SUPORTO VIVER COM DÚVIDAS SOBRE MEU DESTINO!
QUANTO AO CORAJOSO, O FOSSO DE LAVA SOB NOSSA FORTALEZA SERVIRÁ!
GARTH, SE SOBREVIVER, EU LEMBRARE! SUA TRAIÇÃO.
ENTÃO LEMBRE-SE DE TUDO QUE EU FIZ.

ATRAVÉS DAS ESTEPES, NA BOCA DO ESTREITO DE ZHAIBAR...
VALÉRIA! LOUVADOS SEJAM OS DEUSES, SUA CARAVANA AINDA NÃO PARTIU!
GARTH, O QUE O TRAZ DE VOLTA?
ONDE ESTÁ CONAN?
DEPOIS
SUA COVARDIA ÀS VEZES É ÚTIL, GARTH. UM HOMEM CORAJOSO TERIA SIDO MORTO.
ISSO AINDA PODE ACONTECER. AQUELES MALUCOS JURARAM ME ENCONTRAR E ME MATAR. MAS O CIMÉRIO MERECE COISA MELHOR DO QUE MORRER NAS MÃOS DELES
É TARDE DEMAIS PARA IMPEDIR QUE O LEVEM PARA DENTRO DO CASTELO, MAS AINDA PODEMOS SALVAR SUA VIDA.
ELES ESTARÃO ALERTAS.
SEM DÚVIDA, MAS ESTÁ ANOITECENDO E NÓS CONHECEMOS UMA ENTRADA.
VOCÊ DISSE "NÓS"?
ESPERO QUE SEUS NERVOS FUNCIONEM TÃO BEM QUANTO SEUS OUVIDOS.

NAS GRUTAS SOB A FORTALEZA DA ORDEM DO CÁLICE DE TARIM...
ENCARE SUA MORTE, BÁRBARO À LAVA DERRETIDA, VAI LEVÁ-LO AO ÂMAGO DE TARIM, ONDE SERÁ JULGADO
VÃO VOCÊS! E LEVEM SEU PRECIOSO CÁLICE JUNTO!
VOCÊ RI DE NÓS, BÁRBARO, MAS NOSSOS DESTINOS ESTÃO UNIDOS AO DO CÁLICE. FOMOS GUIADOS ATÉ ELE PELO LAÇO MÍSTICO QUE NOS UNE. AONDE A TAÇA FOR, NÓS REMOS TAMBÉM.
ENTÃO JUNTE-SE AO SEU DEUS.
E UMA LÂMINA AFIADA PODE MANDÁ-LO À ELE TÃO BEM QUANTO SUA LAVA DERRETIDA!
VALÉRIA!
E AQUI VAI UMA BOA MEDIDA DE LÂMINA PARA VOCÊ!
CONAN, VIRE DE COSTAS PARA MIM.

AGORA SEJA ÚTIL!
MINHA LÂMINA PODE MANDÁ-LO A TARIM TAMBÉM, HEREGE.
QUE O DEUS GUIE MINHA LÂMINA!
UM DE NÓS ESTARÁ COM SEU DEUS EM BREVE
MINHA LÂMINA É UM INSTRUMENTO DIVINO HEREGE!
POIS QUE ELA FALE POR VOCÊ!
POR QUE SEU DEUS NÃO O ENSINOU A USAR SUA ESPADA COM MAIS DESTREZA?
TARIM A GUIARÁ ATÉ O SEU SANGUE!
NÃO SE MINHA HABILIDADE PREVALECER.
INFIEL... ATREVE-SE A NOS SEPARAR DO CÁLICE DO NOSSO DEUS?

NÃO! GUARDE SEU CÁLICE...
...POR TODA A ETERNIDADE...
...E ENTREGUE-O A SEU TARIM!
O CÁLICE! O DESTINO NOS CHAMA. AQUELES ENTRE NÓS QUE BEBERAM DELE DEVEM SEGUI-LO
PARA TRÁS! DEIXE ESTES LUNÁTICOS PASSAREM!
SIM, A COVARDIA TEM SUAS VANTAGENS, GARTH.
MESMO NA MORTE!
VOCÊS, VOCÊS, INICIADOS, O QUE ESPERAM? MATEM ESSES HEREGES, E PULEM DENTRO DO FOSSO!
ISSO JOGUEM SUAS VIDAS FORA!

EU E MEUS TRÊS COMPANHEIROS AQUI NUNCA BEBEMOS DO CÁLICE ELE NÃO TEM NENHUM PODER SOBRE NÓS!
NOSSA VIDA NOS PERTENCE!
VAMOS LIVRAR A TERRA DESSES LOUCOS
ESPEREM. EU RENUNCIO AO ENCANTO MALÉFICO DO CÁLICE! CERTAMENTE TERÃO PIEDADE DE MIM!
PIEDADE?
QUANTAS VIDAS VOCÊ SACRIFICOU AQUI?
MUITAS! VIDAS DEMAIS!
E-ESTOU DESARMADO!
TANTO MELHOR

ENTÃO VOCÊS RENUNCIARAM À ORDEM DO CÁLICE?
SIM. NÃO ERA A ORDEM NOBRE QUE PENSÁVAMOS SER NO INÍCIO!
VOCÊS ROUBARAM O CÁLICE ANTES QUE PUDÉSSEMOS BEBER!
E ANTES DE CAÍRMOS SOB O PODER DE SUA INFLUÊNCIA.
VOCÊS VIRAM A LUZ!
NA BOCA DO ESTREITO DE ZHAIBAR...
NOVAMENTE DIZEMOS ADEUS, CONAN
VOCÊ ARRISCOU SUA VIDA PARA ME SALVAR E AGORA ESTÁ ME DEIXANDO NOVAMENTE? CROM, SERÁ POSSÍVEL ENTENDER AS MULHERES?
EU ME ARRISCARIA A MORRER POR VOCÊ, CONAN, MAS NÃO POSSO VIVER MINHA VIDA COM VOCÊ!
AS COISAS ENTRE NÓS JAMAIS SERIAM MELHORES DO QUE SÃO AGORA. SE FICÁSSEMOS JUNTOS ACABARÍAMOS DESTRUINDO UM AO OUTRO
ENTÃO O QUE SINTO POR VOCÊ NÃO SIGNIFICA NADA?

O QUE SENTIMOS UM PELO OUTRO SIGNIFICA TUDO. EU O AMO E ACREDITO QUE ME AME ... MAS VOCÊ ME AMA O BASTANTE PARA DEIXAR QUE EU VÁ?
POR QUE NÃO VAI ATRÁS DELA? POR QUE NÃO DIZ ALGUMA COISA. QUALQUER COISA?
HÁ MOMENTOS EM QUE AS PALAVRAS SÓ ATRAPALHAM!
Fim

O PRESENTE
EM SUA JORNADA PARA SE ENCONTRAR COM SVERRE, UM VELHO AMIGO, NA PENÍNSULA DE YAMAL, CONAN DEPARA-SE COM UM BANDO DE LADRÕES ZAMBOULIANOS E SUA INDEFESA VÍTIMA
EU SOU APENAS UM POBRE SACERDOTE ZAMBOULIANO. POR QUE ME MATAR?
POR QUE NÃO? VOCÊ É VELHO, CEGO E COMPLETAMENTE INÚTIL!

ME/SSC 1-100| 1984 | ESC. 82/2

O QUE TEMOS AQUI?
UM BÁRBARO IMUNDO, PROVAVELMENTE SEM NADA QUE VALHA A PENA ROUBAR
PODEMOS COMER O CAVALO E VENDER SUA ESPADA..

Roteiro: LARRY YACATA Desenhos: JUNE BRIGMAN Arte-Final: FERNANDO GIL Letras: EDISON G. ASPARIM

ESTA LÂMINA HIRKANIANA ESTÁ BEM AFIADA PARA VOCÊS
...E BEM PONTUDA TAMBÉM!
AAAIUEEE!
ESPERE, CIMÉRIO! QUERO AGRADECER POR SALVAR MINHA VIDA
NÃO ERA MINHA INTENÇÃO, VELHO!
MESMO ASSIM, EU ESTOU VIVO POR SUA CAUSA E VOU LHE DAR UM PRESENTE
HUMM?
VOCÊ PODE USÁ-LO APENAS UMA VEZ, MAS VAI SALVAR SUA VIDA. ACREDITE.
SE FOR ATÉ A PENÍNSULA DE YAMAL PARA ENCONTRAR SEU COMPANHEIRO, SIGA PELA COSTA. EVITE O ATALHO PELA FLORESTA. ELA É ENFEITIÇADA. E LEMBRE-SE DO PRESENTE USE-O BEM.
CUIDE-SE, VELHO...
2

MAS NÃO TENHO TEMPO NEM DISPOSIÇÃO PARA SEGUIR O CAMINHO MAIS LONGO
POR CROM!
O VELHO TINHA RAZÃO!
SAUDAÇÕES. SEJA BEM-VINDO À MINHA FLORESTA
SUA FLORESTA?
SIM. MEU NOME É YGRAINE. ESTE É MEU REINO.
3

ACHO QUE ELIMINEI UNS SÚDITOS SEUS LÁ ATRÁS PARECIAM DECIDIDOS A COMER UM CIMÉRIO NO JANTAR
EU NÃO TENHO SÚDITOS. VIVO SOZINHA NA FLORESTA..
BEM, SE É SOLIDÃO O QUE DESEJA
NÃO EU..
NÃO?
MINHA CASA É LOGO ALI ADIANTE HÁ UM CALDEIRÃO DE SOPA NO FOGO E PÃO FRESCO
SERÁ QUE TODOS AQUI QUEREM UM CIMÉRIO PARA JANTAR?
O QUE TRAZ UM NÓRTISTA PARA ESTES LADOS?
FUI AVISADO POR UM VELHO COMPANHEIRO QUE HAVIA TRABALHO PARA UM ESPADACHIM NA PENÍNSULA DE YAMAL...
TALVEZ ELE TENHA PASSADO POR AQUI. CHAMA-SE SVERRE. TALVEZ O TENHA VISTO NA TRILHA..
SVERRE? NÃO ME LEMBRO DESSE NOME. RECEBO POUCOS VISITANTES POR AQUI...
PAROU DE COMER? VOCÊ JÁ ESTÁ SATISFEITO?
SINTO FOME DE OUTRAS COISAS.
HORAS DEPOIS
POR QUE NÃO FICA? EU LHE DARIA A METADE DE TUDO QUE TENHO!
A METADE DE UMA CABANA E UMA FLORESTA ENFEITIÇADA? YBRAINE, HÁ CIDADES FULGURANTES DAQUI ATÉ A NEMÉDIA ESPERANDO PARA SEREM SAQUEADAS!
4

SAQUEAR? EU POSSO LHE DAR TESOUROS QUE FARIAM UM MONGOL VENDIANO ENGASGAR!
NÃO GOSTO DE TESOUROS MÁGICOS. A CORAGEM FOMENTADA PELA AMBIÇÃO HUMANA É O BASTANTE PARA MIM.

O OURO É REAL! MINHA MAGIA SO'O TRAZ ATÉ NÓS!
AINDA ASSIM, FOI TOCADO E MANIPULADO PELOS SEUS PODERES.

SIM ASSIM COMO VOCÊ.

ACORDE, PRÍNCIPE! E ATREVA-SE A ME REJEITAR!

MUNDANA! PRENDER-ME NÃO FARÁ COM QUE EU CEDA! QUANDO ME SOLTAR, EU...
VOCÊ SERÁ UM DOS SEMI-MORTOS QUE INFESTAM MINHA FLORESTA!

ESSE É OUTRO TIPO DE PRISÃO!
5

DADAS AS OPÇÕES, EU PREFIRO A GAIOLA DE VELUDO
SÁBIA DECISÃO
DIAS DEPOIS...
YGRAINE!
O QUE FEZ COMIGO? VOCÊ PROMETEU ME AMAR ETERNAMENTE, QUE EU ESTARIA SEMPRE A SEU LADO. QUEM É ESSE? SUA ÚLTIMA CONQUISTA?
DEIXE-NOS, SEU MISERÁVEL, OU SEU DESTINO SERÁ BEM PIOR.
C-CONAN MEU AMIGO
NÃO ME RECONHECE?
SERÁ QUE ELA ME DEVASTOU TANTO QUE VOCÊ NÃO RECONHECE UM VELHO
SVERRE!
6

AMIGO, VOCÊ ME RECONHE
ISSO NUNCA ACONTECERÁ' CONOSCO, MEU AMADO
HORAS DEPOIS...
AMOR, NÃO POSSO MAIS BEBER. MINHA CABEÇA.. ESTÁ' GIRANDO.
MAS É NOSSA COMEMORAÇÃO PARTICULAR, PRINCESA!
.....
7

A GARÇA O GUIA ATRAVÉS DA FLORESTA ATÉ O ALTO DE ALGUMAS MONTANHAS
TALVEZ EU TENHA PULADO DO CALDEIRÃO E CAÍDO NO FOGO SERÁ QUE A GARÇA BRANCA ERA UM SINAL FALSO?
QUAL DESTES TÚNEIS DEVO SEGUIR?
UMA BRISA FRESCA. AGORA VEJAMOS O OUTRO...

SANGUE
ACHO QUE VOU PELA OUTRA PASSAGEM!
O AR ESTÁ FICANDO MAIS FRESCO
ONDE ESTOU? NUNCA VI UM LUGAR ASSIM. PARECE O VALHALLA.
EXAUSTO E PRECISANDO DORMIR, CONAN DESCANSA SOBRE UM CANTEIRO DE FLORES.

O SOL.
QUANTO TEMPO TEREI DORMIDO?
E ESTA TRILHA NO MEIO DAS ÁRVORES.
É O CAMINHO ONDE ENCONTREI.
YGRAINE
ENTÃO ESSE ERA SEU PRESENTE, VELHO
MUITO OBRIGADO.
FIM

A **Espada Selvagem de Conan** está com mais furos que um queijo suíço. Atentem: em ESC 22, na matéria "Os Descaminhos da Liberdade", há um trecho que relata: "Surgiram até boatos de que Conan foi o pai de uma futura rainha amazona (esta história será publicada em breve)"... e até agora, nada!!! Em ESC 20, na aventura "A Maldição do Monolito", Conan relembra uma tal de "filha de Ymir, mais fria que o gelo", que foi salva pelo bárbaro. E embaixo do quadrinho está escrito que "breve publicaremos essa história". Cadê? Em ESC 53, a história "Demônios das Montanhas" foi repetida em outra ESC, se não me engano a n.º 1. Considerando que a mesma história, da ESC 53, foi totalmente mudada (desenhos, diálogos), uma das histórias é falsa, refeita por um amador para enganar a nós, leitores. E, na minha opinião, foi a publicada na ESC 1. Isso não se faz, pô! Em uma das sessões de cartas, foi perguntado sobre o Fafnir. A resposta foi que ele ia voltar, não havia morrido. Cadê? Em ESC 54 os desenhos estão horríveis, e alguns diálogos com erros ortográficos. Exemplos? Página 7, 3.º quadrinho, 3.º balão: "Shen" com "n". Página 34, 3.º quadrinho, 4.º balão: "avizo" com "z". É com "s", pô! Quanto aos desenhos, dá pra notar que o John Buscema relaxou demais e a qualidade dos desenhos ficou discutível. Com certeza vocês estão pensando que sou um desocupado que fica remexendo gibis velhos de super-heróis. Acertaram em cheio! Em **Conan em Cores 4**, o bárbaro de bronze de repente se vê sem memória e às voltas com uma legião de monstros liderados por um especial *(sic)* que parece um velho inimigo de Conan, mas que nunca apareceu em mais nenhuma aventura. Expliquem isso melhor. E pra fechar com chave de ouro, vocês ainda selecionam histórias horríveis como as de ESC 75 e ESC 76. Quero respostas para todos esses erros, pois sou um incansável leitor de Conan e acho que... hah! Antes de continuar, queria saber se eu mereço ou não o prêmio cata-piolho 91. Tenho dito.

BERNARDO AMORIM SALGUERO
R. Gaston Englert, 760/410
91360 - Porto Alegre - RS

Você me deu um trabalhão, Bernardo, mas aqui vai a resposta. A história a que se refere a matéria publicada em ESC 22 foi publicada na ESC 24 com o título "Na Trilha da Coroa da Cobra", onde o cimério tem um caso com Nzinga, a terrível rainha das amazonas. Se dessa ligação nasceu ou não um filho não se sabe, pois, como afirma o artigo, o que existe são apenas boatos. Na aventura "A Maldição do Monolito", Conan não relembra nenhuma "filha de Ymir", mas sim a "filha de Yildiz". De qualquer forma, ambas as histórias foram posteriormente publicadas em "A Legião dos Mortos" (ESC 21) e em "Os Filhos do Lobo Branco" (ESC 22) respectivamente. A história "Noite Macabra" (ESC 1) foi realmente republicada com outra arte e novos diálogos na ESC 53 com o título "Demônios das Montanhas". Porém, sua acusação de que a publicação da ESC 1 foi refeita por um amador para enganar os leitores não procede, pois foi publicada originalmente nos EUA em 1976 (no Brasil em 1984), enquanto que a história da ESC 53 foi publicada nos EUA em 1978 (no Brasil em 1989). Como no cinema, os desenhistas e roteiristas de histórias em quadrinhos também têm direito de fazer refilmagens (ou requadrinizações), por que não? Quanto ao Fafnir, Bernardo, quem tá vivo sempre aparece, nunca ouviu falar? Eu não acho absolutamente que os desenhos do John Buscema e Ernie Chan da ESC 54 estejam horríveis. Agora, quanto aos "erros ortográficos", você pisou na bola, pois não consegui encontrar nenhuma das palávras que você apontou nos quadrinhos indicados. Acho que você deve ter se enganado de gibi. A ESC 54 traz as histórias "A Rainha dos Corsários" e o "Diadema dos Reis Gigantes". Confira. Continuando, a situação apontada por você no **Conan em Cores** *4 explica-se por si só. Leia de novo com mais atenção. Por último, você tem o direito de achar horríveis as histórias das ESCs 75 e 76, assim como outros leitores têm o direito de gostar destas mesmas histórias, certo? Pra encerrar, Bernardo, você não é o cata-piolho do ano, é o cata-piolho da década. Só que desta vez parece que você não pegou piolho nenhum.*

Fico encucado com uma coisa, galera: por que o Conan nunca levou um romance com uma mulher negra? Não é racismo de vocês, é? Por Crom, Mitra e outros deuses, respondam-me esta pergunta. Aliviem minha dúvida. Sou o maior fã deste bárbaro incrível e sou o admirador número 1 de vocês. Um abração.

PAULO JOSÉ DA SILVA
R. Professor Alípio de Barros, 55
08000 - São Miguel Paulista - SP

Paulão, como foi citado acima, Conan leva um romance com Nzinga, a rainha das amazonas, na ESC 24. E ela é negra.

Que negócio é esse de **Conan em Cores** 11 apresentar a última história do meu bárbaro predileto?

CLAUDIO R. MACHADO
R. Campos Salles, 2673
18460 - Itararé - SP

Calma, xará. A história publicada na CC 11 é apenas a última aventura do bárbaro narrada nas Crônicas da Nemédia. Mas vamos continuar a publicar todas as incontáveis aventuras anteriores àquela, não se preocupe.

NZINGA, A RAINHA DAS AMAZONAS

Coleciono a ESC mas tenho algumas dúvidas que zombam da minha mente: 1) Que tipo de lápis vocês usam para desenhar as aventuras do cimério? E as capas? 2) Por que vocês não publicam posters de Conan tamanho gigante? 3) Qual o número de ESC em que Conan mata o rei tirano Numedides e assume o trono da Aquilônia? 4) Até que número vocês vão continuar republicando a ESC? 5) Por que vocês não reservam umas 4 ou 5 páginas na ESC para publicar desenhos enviados pelos fãs? A ESC 78 estava incrível. A propósito, o que vocês estão reservando para a ESC n.º 100?

ERONIDES DA SILVA
R. São Miguel 921
55300 - Garanhuns - PE

Vamos lá, Eronides: 1) Os esboços das histórias são feitas com lápis normal, e as artes são posteriormente tratadas com nanquim, às vezes aguada. As capas são feitas com guache ou ecoline. 2) Sugestão anotada. 3) ESC n.º 40. 4) Até o final dos tempos. 5) Estamos aos poucos abrindo espaço para as artes dos nossos leitores. Quanto à ESC n.º 100, aguarde a surpresa.

Sou fã desse cimério de bronze, não perco uma revista, mas, por Crom, estou um tanto confuso. Na ESC 58, na história "A Fortaleza de Gal-Sagoth", o Conan diz ao Fafnir que os vanires destruíram sua vila, que ainda escutava o lamento das mulheres pelos cadáveres que eles tinham amontoado. Já na ESC 61 foram os próprios cimérios que mataram a família de Conan, um outro clã (os diarmids), chefiado por Maglorum e sua avó feiticeira, Morag. Eu queria saber qual é a verdadeira história. Outra dúvida: por que alguns números não têm pergaminhos?

EDSON COELHO
R. Manoel de Coimbra
Lages - SC

Será que só dá conanmaníaco enciclopédico nesta edição? Mas vamos lá. Edson, na ESC 58 o bárbaro estava falando sobre as inúmeras batalhas travadas entre cimérios e vanires na fronteira de Aesgaard, e não do massacre de sua família, que realmente só é narrado na ESC 61. Alguns números não têm pergaminhos por falta de espaço.

DESENHO ENVIADO PELO LEITOR EDILBENES

Sr. Editor,
Estou escrevendo para levar ao seu conhecimento a arte e o talento de um jovem artista que até agora ainda não teve chance de mostrar seu trabalho, já que mora em uma pequena cidade do interior no Ceará. Mas seu talento é indiscutível, ainda mais considerando sua idade: o rapaz tem apenas 18 anos, e desde os 12 já nos encantava com seu traço magnífico. Ele tem tudo para se tornar um mestre do desenho, precisando para isso apenas de uma chance e um pouco de apoio. Estes são apenas alguns de seus trabalhos. Brevemente enviarei mais alguns de seus desenhos. Portanto, gostaria muito de saber se o senhor poderia fazer mais alguma coisa para ajudá-lo.

RAIMUNDO N. DOS SANTOS SOUZA
Jornal Amazonas Em Tempo
Av. André Araújo, 23
Tel. (092) 611-4600

Raimundo, gostamos tanto do trabalho do Edilbenes que estamos publicando seus desenhos sob a forma de portfolio nas próximas duas páginas. Esperamos que isto torne seu trabalho mais conhecido e suscite alguma iniciativa por parte dos interessados. O endereço de Edilbenes é: Rua D, Quadra 9 - n.º 40. Limoeiro do Norte - CE - 62930.

Gallego
30/03/91

dubois
29/03/91

NO PRÓXIMO NÚMERO

UM ESTRANHO DE PELE MORENA

RENASCIDO DO ÓDIO

A GRAÇA

NÚMEROS ATRASADOS

Ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no Distribuidor Abril de sua cidade. Atendemos as seis últimas edições, até o final do estoque.

Se você preferir receber em sua casa, via Correio, envie cheque ou vale postal, no valor de seu pedido, mais o valor de Cr$ 400,00 para despesa de manuseio e postagem, nominal à DINAP S/A Distribuidora Nacional de Publicações, Caixa Postal 66123, CEP 05350, São Paulo - SP.

Caso seu pedido não possa ser atendido, o cheque ou vale postal será devolvido.

NOME ----------
ENDEREÇO ----------
CIDADE ----------
ESTADO ---------- CEP ----------

PUBLICAÇÃO ----------
EDIÇÕES ----------

ACEITO RECEBER MEU PEDIDO PARCIALMENTE CASO O MESMO NÃO POSSA SER ATENDIDO POR COMPLETO.
SIM ( ) NÃO ( )

Editora Abril Jovem

Fundador
VICTOR CIVITA
(1907 - 1990)

Diretoria: Roberto Civita, Richard Civita, Raymond Cohen, Ângelo Rossi, Ike Zarmati.

Diretor-Superintendente: Ike Zarmati.

A ESPADA SELVAGEM DE CONAN

N.º 82

Diretora de Grupo: Elizabeth De Fiore.

REDAÇÃO
Editora-Chefe: Ana Jover.
Editor: Claudio Carina; **Revisor:** Claudio A. B. Teixeira; **Coordenador de Produção:** Luis Alberto Ferreira Lima; **Chefes de Arte:** José Roberto Jimenez Costa, Sérgio C. Furlani; **Diagramador:** Edison Gasparim; **Assistentes de Arte:** Antonio Machado Marques, Vitorio de Paulo Gazolli; **Auxiliar de Arte:** Marcelo José Piller; **Atendimento ao Leitor:** Fabiano Rodrigues.
Tradução: Estúdio Art & Comics.
Coordenadora do Arquivo Editorial: Marta G. Fiasco.

COMERCIAL
Diretor : Georges Keramidas
Gerente de Produto: Adriana Grancini.
Analista de Circulação: Andréa Chen Sales.

PUBLICIDADE
Diretor: Newton Fioratti.
Gerente: Vicente Felicetti.
Contatos: Mariangela Niccolai, Tânia Guilherme.

PROMOÇÕES E PROPAGANDA
Gerente: Maria Luiza Volponi.

ADMINISTRAÇÃO & FINANÇAS
Diretor: Joares Ramos Barbosa.

Diretor Responsável: Edgard de Silvio Faria.

Diretor Adjunto: Silvio Fukumoto.

A ESPADA SELVAGEM DE CONAN é uma publicação mensal da Editora Abril Jovem S.A. **São Paulo - Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** R. Bela Cintra, 299, CEP 01415, tel.:(011)257-0999, Telex:(011)22115, Caixa Postal 2372, Telegramas: Editabril. Distribuída com exclusividade no país pela DINAP - Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **Distribuidor em Portugal:** Distribuidora Jardim de Publicações Lda., Quinta Pau Varais, Azinhaga dos Fetais, 2685 Camarate, Lisboa. Todos os direitos reservados. © 1991 Conan Properties, Inc. Todos os direitos reservados. Marvel Entertainment Group, Inc. Todos os direitos reservados. Os nomes, personagens e/ou instituições utilizados em A Espada Selvagem de Conan (Savage Sword) são de ficção. Qualquer semelhança deles com qualquer outra pessoa ou instituição será mera coincidência. Distribuição de direitos autorais: Ica Press. Agosto/91.

Atendimento ao Assinante: tel.: (011)823-9222

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S/A

new yakult
DEADLIEST SHARK
NEW YAKULT FREE COMIC